

**Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation
et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne
et de la Communauté germanophone SCP 319.02**

**Convention collective de travail du 26 juin 2008
relative au paiement d'un treizième mois.**

CHAPITRE I^{er} - *Champ d'application.*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services qui sont agréés et/ou subventionnés par la Communauté germanophone et qui ressortissent à la Sous-Commission paritaire 319.02.

Art. 2. On entend par travailleurs :

- les employées et employés,
- les ouvrières et ouvriers.

CHAPITRE II - *Octroi d'un treizième mois.*

Art. 3. Une allocation dont le montant est égal à la rémunération du mois de novembre est octroyée chaque année aux travailleurs visés aux articles 1^{er} et 2 de la présente convention. Celle-ci est due pour les membres du personnel qui sont en service au moment du paiement de cette allocation et qui ont été en service pendant toute la durée de l'année de référence.

Les travailleurs qui ne remplissent pas cette dernière condition ont droit à un douzième du montant de la prime pour chaque mois complet de service au cours de l'année de référence.

Cette part proportionnelle est également octroyée aux travailleurs dont le contrat a été résilié, par l'employeur ou par le travailleur lui-même, au cours de l'année de référence, hormis le cas de renvoi pour motif grave ou pendant la période d'essai.

Le montant du treizième mois peut-être réduit au prorata des absences au cours de l'année de référence autres que celles résultant de l'application des dispositions légales, réglementaires et conventionnelles en matière de vacances annuelles, de jours fériés légaux, de petits chômages, de maladies professionnelles et d'accident du travail. Le montant dont question n'est pas réduit pour les 30 premiers jours d'absence à cause d'une maladie ou d'un accident de droit commun ou de repos d'accouchement.

L'année de référence coïncide avec l'année civile et le treizième mois est payé au plus tard avec la rémunération de décembre de l'année en cours.

CHAPITRE III - *Avantages acquis.*

Art. 4. Les avantages individuels ou collectifs plus favorables que ceux prévus par la présente convention collective de travail restent acquis aux bénéficiaires, sans toutefois que ceux-ci puissent prétendre au cumul.

Handwritten signatures and initials:
A large signature on the left, a signature in the middle, and several initials on the right.

CHAPITRE IV - *Dispositions finales.*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties peut y mettre fin moyennant un préavis de six mois, adressé par lettre recommandée au Président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement.

Le délai de six mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au Président de la Sous-commission paritaire.

2 de 2



**PARITÄTISCHE UNTERKOMMISSION FÜR DIE EINRICHTUNGEN UND
DIENSTE DER ERZIEHUNG UND BEHERBERGUNG DER FRANZÖSISCHEN
GEMEINSCHAFT, DER WALLONISCHEN REGION UND DER
DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

**Kollektives Arbeitsabkommen vom 26. Juni 2008 bezüglich der Zahlung
eines 13. Monatsgehaltes - (Deutschsprachige Gemeinschaft)**

-

Kapitel 1 - Anwendungsbereich.

Artikel 1. Vorliegendes kollektives Arbeitsabkommen ist anwendbar auf die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Einrichtungen und Dienste im Zuständigkeitsbereich der Paritätischen Unterkommission 319.02, die durch die Deutschsprachige Gemeinschaft anerkannt und/oder bezuschusst werden.

Artikel 2. Unter Arbeitnehmer versteht man:

- Die Angestellten,
- Die Arbeiterinnen und Arbeiter.

Kapitel 2 - 13.tes Monatsgehalt

Artikel 3. Eine Zulage in Höhe des Novembergehaltes wird, den unter Artikel 1 und 2 des vorliegenden Kollektivabkommens genannten Arbeitnehmern jedes Jahr gewährt, insofern sie zum Zeitpunkt der Auszahlung im Dienst sind und während der Dauer des gesamten Referenzjahres im Dienst waren.

Die Arbeitnehmer, die letztere Bedingung nicht erfüllen, haben pro kompletten Dienstmonat im Verlauf des Referenzjahres Anrecht auf ein Zwölftel des Prämienbetrages.

Dieser proportionale Anteil wird ebenfalls den Arbeitnehmern gewährt, deren Vertrag im Verlauf des Referenzjahres entweder seitens des Arbeitgebers oder des Arbeitnehmers aufgekündigt wurde, außer bei Kündigung aus schwerwiegenden Gründen oder während der Probezeit.

Der Betrag des 13. Monatsgehaltes oder des proportionalen Anteils kann anteilmäßig für Abwesenheiten im Verlaufe des Referenzjahres verringert werden, insofern die Abwesenheit nicht mit den in Anwendung der gesetzlichen, ordnungsmäßigen und konventionellen Bestimmungen in Sachen Gleichstellung von Jahresurlaub, gesetzliche Feiertage, Bürgerliche Abwesenheiten, Berufskrankheiten und Arbeitsunfall übereinstimmt. Dieser Betrag wird nicht verringert für die 30 ersten Abwesenheitstage wegen Krankheit, zivilrechtlichen Unfall oder Mutterschaftsurlaub.

Das Referenzjahr entspricht dem Ziviljahr und das 13. Monatsgehalt wird spätestens mit dem Dezembergehalt ausgezahlt.

Kapitel 3 - Erworbene Vorteile.

Artikel 4. Gunstigere individuelle oder kollektive Vorteile als die im vorliegenden Kollektiven Arbeitsabkommen vorgesehen, bleiben den Arbeitnehmern erhalten, ohne eine Kumulierbarkeit zu ermöglichen.

Kapitel 4 - Abschließende Bestimmungen.

Artikel 5. Das vorliegende Kollektivabkommen tritt ab den 1. Januar 2007 für eine unbestimmte Zeit in Kraft.

Jede Partei kann unter Beachtung einer Frist von 6 Monaten das vorliegende Abkommen durch einen eingeschriebenen Brief an den Vorsitzenden der Paritätischen Unterkommission aufkündigen. Die sechsmonatige Kündigungsfrist beginnt ab dem Datum des Versandes des Einschreibebriefes.

y

**Paritair Subcomite voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -
diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige
Gemeenschap PSC 319.02**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2008 betreffende de betaling van
een dertiende maand.**

HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Duitstalige Gemeenschap en die ressorteren onder het paritair subcomité 319.02.

Artikel 2. Onder werknemers wordt verstaan :

- de mannelijke en vrouwelijke bedienden,
- de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II - Toekenning van een dertiende maand.

Artikel 3. Aan de werknemers bedoeld in de artikels 1 en 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt ieder jaar een premie toegekend die gelijk is aan het loon van de maand november.

Deze premie is verschuldigd aan de personeelsleden die in dienst zijn op het tijdstip van betaling ervan en die gedurende gans het referentiejaar in dienst zijn geweest.

De werknemers die niet aan deze laatste voorwaarde voldoen, hebben recht op een twaalfde van het bedrag van de premie voor elke volledige maand dienst in de loop van het referentiejaar.

Dit proportioneel gedeelte wordt eveneens toegekend aan de werknemers wier contract werd opgezegd, door de werkgever of door de werknemer zelf, in de loop van het referentiejaar, behalve in geval van ontslag om dringende reden of gedurende de proefperiode.

Het bedrag van de dertiende maand kan worden verminderd naar rato van de afwezigheden in de loop van het referentiejaar die niet het gevolg waren van de toepassing van de wettelijke, reglementaire en conventionele bepalingen inzake jaarlijkse vakantie, wettelijke feestdagen, klein verlet, beroepsziekten en arbeidsongeval. Het bedrag waarvan sprake wordt niet verminderd voor de eerste 30 dagen afwezigheid als gevolg van een ziekte, een ongeval van gemeen recht of bevallingsrust.

Het referentiejaar valt samen met het kalenderjaar en de dertiende maand wordt uitbetaald ten laatste met het loon van de maand december van het lopende jaar.



HOOFDSTUK III - Verworven voordelen.

Artikel 4. De individuele of collectieve voordelen die gunstiger zijn dan deze waarin deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet, blijven verworven voor de werknemers die ze genieten. Zij kunnen evenwel geen aanspraak maken op cumulatie.

HOOFDSTUK IV - Slotbepalingen

Artikel 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen.

De termijn van zes maanden gaat in op de datum waarop de aangetekende brief wordt verzonden naar de voorzitter van het Paritair Subcomité.